叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 吉布森：新漫画；(gibson New Cartoons;) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

吉布森：新漫画；(Gibson New Cartoons;)

[dʒi:][ai][bi:][es][əʊ][en]
G I B S O N
G 我 B S 哦 N

吉布森

[nju:] [kɑ:'tu:nz]
NEW CARTOONS
新的 卡通

新卡通

['gɪbs(ə)n]
GIBSON
吉布森

吉布森

[nju:] [kɑ:'tu:nz]
NEW CARTOONS
新的 卡通

新卡通

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv]
A BOOK OF
一个 书 的

一本书

[tʃɑ:lz] ['deɪnə] ['gɪbsənz]
CHARLES DANA GIBSON'S
查尔斯 达娜 吉布森的

查尔斯·达纳·吉布森

['leɪtɪst] ['drɔ:ɪŋz]
LATEST DRAWINGS
最新的 图画

最新图纸

['sʌmweə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə]
SOMEWHERE IN AMERICA
某处 在 美国

美国某地

[tʃɑ:lz] ['skrɪbnərz] [sʌnz]
CHARLES SCRIBNER'S SONS
查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们

查尔斯·斯克里布纳之子

[nju:] [jɔ:k] -
NEW YORK 1916
新的 约克 -

纽约 1916

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] [tʃɑ:lz] ['skrɪbnərz] [sʌnz]
Copyright , 1916 , by Charles Scribner's Sons
版权 , - , 经过 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们

版权所有，1916年，查尔斯·斯克里布纳之子出版社

['kɒpiraɪt] , - , - , - , - , - , [baɪ] [laɪf] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
Copyright , 1912 , 1913 , 1914 , 1915 , 1916 , by Life Publishing Company
版权 , - , - , - , - , - , 经过 生活 出版 公司

版权所有，1912、1913、1914、1915、1916 年，Life Publishing Company 所有。

['pʌblɪʃt] [ɒk'təʊbə(r)] , -
Published October , 1916
已发布 十月 , -

出版于1916年10月

[θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [ɒv; əv] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['kɜːtəsi] [ɪn] [ə'laʊɪŋ]
Thanks are due to the publishers of Life for their courtesy in allowing
谢谢 是 到期的 到 这 出版商 的 生活 为了 他们的 礼貌 在 允许
[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['gɪbsənz] ['drɔːɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
the publication of Mr . Gibson's drawings in this book .
这 发布 的 先生 . 吉布森的 图画 在 这 书 .

感谢《生活》杂志的出版商允许本书刊登吉布森先生的画作。

[ə; eɪ] [gɜːl] [ɪn] [ˌtɪpə'reəri]
A GIRL IN TIPPERARY
一个 女孩 在 蒂珀雷里

蒂珀雷里郡的一个女孩

“ [maɪ] [hɑːrts] [raɪt] [ðeə(r)] . ”
“ My heart's right there . ”
“ 我的 心脏的 正确的 那里 . ”

“我的心就在那里。”

“ [θriː] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [gaʊn] !
“ Three hundred dollars for that gown !
“ 三 百 美元 为了 那 袍 !

“那件礼服要三百美元！”

['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [get] ['eniθɪŋ] [ɒf] ? ”
Didn't you get anything off ? ”
没有 你 得到 任何事物 离开 ? ”

你什么都没得到吗?

“ [ɔːl] [ai] [deəd] .
“ All I dared .
“ 全部 我 敢于 .

“我敢做的一切。”

” [hiː; hi] : [huː] [ɪz] [ðæt] ['træmpɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌəʊvə'hed] ?
” He : Who is that tramping around overhead ?
” 他 : WHO 是 那 徒步旅行 大约 开销 ?

他：是谁在上面走来走去?

[ʃiː; ʃi] : [əʊ] , [ðæts] ['əʊnli] [pə'pɑː] .
She : Oh , that's only papa .
她 : 哦 , 那就是 仅有的 爸爸 .

她：哦，那只是爸爸。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [gets] ['restləs] [tə'wɔːdz] ['mɔːnɪŋ] .
He always gets restless towards morning .
他 总是 获得 不安 向 早晨 .

他每天早上都会变得焦躁不安。

['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] : [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ?
Little Sister : A widow ?
小的 姐姐 : 一个 寡妇 ?

小妹妹：寡妇?

[wʌts] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ?

What's	a	widow	?
是什么	一个	寡妇	?

什么是寡妇?

[bɪg]['sɪstə(r)] : [ə; eɪ]['leɪdi] [wʌts] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ɪz] [gɔɪn] - [tuː; tə][hæv; həv][ə'nʌðə(r)] .

Big	Sister	:	A	lady	what's	had	a	husband	and	is	goin	'	to	have	another	.
大的	姐姐	:	一个	女士	是什么	有	一个	丈夫	和	是	去	-	到	有	其他	.

大姐：已经结婚并且即将再婚的女士。

[hiː; hi] : [ɪts] ['pɜːfɪktli] ['ɔːf(ə)l] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] ['swiːtˌhɑːts]

He	:	It's	perfectly	awful	the	way	you	continue	to	flirt	with	your	old	sweethearts
他	:	它是	完美	可怕	这	方式	你	继续	到	调情	和	你的	老的	甜心们

.

:

.

他：你继续和你的前任们调情，真是太糟糕了。

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ['eni] [mɔː(r)] .

I	don't	believe	you	love	me	any	more	.
我	不	相信	你	爱	我	任何	更多的	.

我不相信你还爱我。

[ænd; ənd] [jet] , [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] , [juː; jʊ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv]

And	yet	,	before	we	were	married	,	you	told	me	I	was	a	man	of
和	然而	,	前	我们	是	已婚	,	你	讲述	我	我	曾是	一个	男人	的

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .

a	thousand	.
一个	千	.

然而，在我们结婚之前，你曾告诉我，我是一个力大无穷的人。

[ʃiː; ʃi] : [səʊ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] , [maɪ] [dɪə(r)] , [səʊ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] .

She	:	So	you	were	,	my	dear	,	so	you	were	.
她	:	所以	你	是	,	我的	亲爱的	,	所以	你	是	.

她：原来如此，亲爱的，原来如此。

[bʌt; bət] [ai] [kænt] [ɪn'taɪəli] [fə'get] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [naɪn] .

But	I	can't	entirely	forget	the	other	nine	hundred	and	ninety	-	nine	.
但	我	不能	完全	忘记	这	其他	九	百	和	九十	-	九	.

但我无法完全忘记其他九百九十九个人。

[hiː; hi] : [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [skræp] .

He	:	We	have	had	a	terrible	scrap	.
他	:	我们	有	有	一个	糟糕的	废料	.

他：我们大吵了一架。

“ [ænd; ənd] [ai] [keɪm] [aʊt] [ə'hed] . ”

“	And	I	came	out	ahead	.	”
“	和	我	来了	出去	前方	.	”

“结果我赢了。”

“ [nəʊ] . [ai] [dɪd] .

“	No	.	I	did	.
“	不	.	我	做过	.

“不，是我做的。”

[juː; jʊ] [ək'septɪd] [maɪ] [ə'pɒlədʒi] .

You	accepted	my	apology	.
你	公认	我的	道歉	.

你接受了我的道歉。

" [wen] ['grænpɑ:] [θɪŋks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
" **WHEN GRANDPA THINKS OF HIS MOTHER**
" 什么时候 爷爷 思考 的 他的 母亲

"当爷爷想起他的母亲时"

" [ɑ:rnt] [ðeə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] [jʌŋ] [men][ɪn][ðeə(r)] [wɪð] ['klara] ? "
" **Aren't there a couple of young men in there with Clara ? "**
" 不是 那里 一个 夫妻 的 年轻的 男人 在 那里 和 克拉拉 ? "

"克拉拉身边是不是还有几个年轻男子？"

" [nəʊ] , ['əʊnli][wʌn] .
" **No , only one .**
" 不 , 仅有的 一 .

"不，只有一个。"

[ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [saʊnd] .
There isn't a sound .
那里 不是 一个 声音 .

周围一片寂静。

" [ðə; ði] ['leɪtɪst] [kreɪz]
" **THE LATEST CRAZE**
" 这 最新的 狂热

"最新潮流"

" [ðæts] [ə; eɪ] [faɪn] [dɒg][ju:; jʊ][hæv; həv][ðeə(r)] .
" **That's a fine dog you have there .**
" 那就是 一个 美好的 狗 你 有 那里 .

"你家的狗真不错。"

[wɒt] [bri:d] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ? "
What breed is it ? "
什么 品种 是 它 ? "

这是什么品种?

" [ʃ] ! [nɒt] [səʊ] [laʊd] !
" **Sh ! Not so loud !**
" 什 ! 不是 所以 大声 !

嘘！小声点！

[hi:; hi] [θɪŋks] [hi:z] [ə; eɪ] ['bʊldɒg] .
He thinks he's a bulldog .
他 思考 他是 一个 斗牛犬 .

他觉得自己是只斗牛犬。

" ['feɪməs] ['æktə(r)] : [əʊ] , [jes] , [aɪm] ['mærid] ,
" **Famous Actor : Oh , yes , I'm married ,**
" 著名的 演员 : 哦 , 是的 , 我是 已婚 ,

著名演员：哦，是的，我已经结婚了。

[bʌt; bət][ai]['ɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ɪts][kaɪnd][əʊ] - [tʌf] [ɒn][ə; eɪ][gɜ:l][ðæt] ['mæriz] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es]['trævəlɪn]
but I always think it's kind o ' tough on a girl that marries one of us travelin
但 我 总是 思考 它是 种类 o - 艰难的 在 一个 女孩 那 结婚 一 的 我们 旅行
- [men] .
' men .
- 男人 .

但我总是觉得，对于嫁给我们这些四处漂泊的男人的女孩来说，生活有点艰难。

" [stɪl] , [ˌaɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi] [wɜ:s] .
" **Still , it might be worse .**
" 仍然 , 它 可能 是 更糟 .

"不过，情况可能更糟。"

[ai] [sə'pəʊz] [jʊr; jər] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] .
I **suppose** **you're** **away** **from** **home** **most** **of** **the** **time** **.**
我 认为 你是 离开 从 家 最多 的 这 时间 .

我猜你大部分时间都不在家。

" [ə; eɪ] ['stɔːri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt]
" **A** **STORY** **FROM** **THE** **FRONT**
" 一个 故事 从 这 正面

来自前线的故事

[aʊt] [ɒv; əv] [wɜːk]
OUT **OF** **WORK**
出去 的 工作

失业

['bɒtəni] [ɪn] [ðə; ði] ['baʊəri]
BOTANY **IN** **THE** **BOWERY**
植物学 在 这 鲍厄里

林荫道中的植物学

" [weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðəʊz] ['flaʊəz] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ?
" **Where** **did** **you** **get** **those** **flowers** **,** **little** **girl** **?**
" 在哪里 做过 你 得到 那些 花朵 , 小的 女孩 ?

"小姑娘，你从哪里弄来的这些花？"

[ɒf] [ə; eɪ] [triː] ? "
Off **a** **tree** **?** **"**
离开 一个 树 ? "

从树上摘下来的？"

" [nəʊ] , [sɜː(r)] . "
" **No** **,** **sir** **.** **"**
" 不 , 先生 . "

"不，先生。"

" [ɒf] [ə; eɪ] [bʊʃ] ? "
" **Off** **a** **bush** **?** **"**
" 离开 一个 衬套 ? "

"从灌木丛里摘下来的？"

" [nəʊ] , [sɜː(r)] . "
" **No** **,** **sir** **.** **"**
" 不 , 先生 . "

"不，先生。"

" [weə(r)] ? "
" **Where** **?** **"**
" 在哪里 ? "

"在哪里？ "

" [ɒf] [ə; eɪ] ['leɪdi] . "
" **Off** **a** **lady** **.** **"**
" 离开 一个 女士 . "

"干掉一个女人。"

" [bɪ'twiːn] [ˌem 'iː] [æn; ən] - [juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['dʒæspə(r)] , [doʊnt] [juː; jʊ] [get] ['ɔːf(ə)l] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['dɔɪɪn] -
" **Between** **me** **an** **'** **you** **,** **Uncle** **Jasper** **,** **don't** **you** **get** **awful** **tired** **of** **doin** **'**
" 之间 我 一个 - 你 , 叔叔 碧玉 , 不 你 得到 可怕 疲劳的 的 做 -
[wɒt] [jʊr; jər] [təʊld] ?
what **you're** **told** **?**
什么 你是 讲述 ?

"贾斯珀叔叔，说实话，你难道不厌倦总是听人使唤吗？"

[doʊnt][biː; bi] [skeəd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .

Don't	**be**	**scared**	**to**	**answer**	**.**
不	是	害怕的	到	回答	.

不要害怕回答。

[ai][woʊnt] [gɪv] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ɑːnt] [dʒeɪn] .

I	**won't**	**give**	**you**	**away**	**to**	**Aunt**	**Jane**	**.**
我	惯于	给	你	离开	到	阿姨	简	.

我不会把你嫁给简姨妈。

″ ['evrimæn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪst]

″	**EVERYMAN**	**TO**	**HIS**	**TASTE**
″	每个人	到	他的	品尝

“各有所爱”

[hɜː(r); hə(r)] [dɑːns]

HER	**DANCE**
她	舞蹈

她的舞蹈

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] ['fiːb(ə)l]

ADVICE	**TO**	**THE**	**MENTALLY**	**FEEBLE**
建议	到	这	精神上	微弱

给精神脆弱者的建议

[kiːp] [aʊt] [ɒv; əv]['pɒlətɪks] .

Keep	**out**	**of**	**politics**	**.**
保持	出去	的	政治	.

不要参与政治。

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] ['fiːb(ə)l]

ADVICE	**TO**	**THE**	**MENTALLY**	**FEEBLE**
建议	到	这	精神上	微弱

给精神脆弱者的建议

[kiːp] [ðə; ði] [maʊθ] [kləʊzd] .

Keep	**the**	**mouth**	**closed**	**.**
保持	这	嘴	关闭	.

闭上嘴。

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] ['fiːb(ə)l]

ADVICE	**TO**	**THE**	**MENTALLY**	**FEEBLE**
建议	到	这	精神上	微弱

给精神脆弱者的建议

['nevə(r)][baɪ]['eni] [tʃɑːns] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .

Never	**by**	**any**	**chance**	**stay**	**at**	**home**	**.**
绝不	经过	任何	机会	停留	在	家	.

无论如何都不要待在家里。

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] ['fiːb(ə)l]

ADVICE	**TO**	**THE**	**MENTALLY**	**FEEBLE**
建议	到	这	精神上	微弱

给精神脆弱者的建议

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ['mæri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊm] .

By	**all**	**means**	**marry**	**for**	**a**	**home**	**.**
经过	全部	方法	结婚	为了	一个	家	.

为了家庭而结婚是完全可以的。

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] ['fiːb(ə)l]

ADVICE	**TO**	**THE**	**MENTALLY**	**FEEBLE**
建议	到	这	精神上	微弱

给精神脆弱者的建议

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

Go	**back**	**to**	**the**	**stable**	**as**	**soon**	**as**	**possible**	**.**
去	后退	到	这	稳定的	作为	很快	作为	可能的	.

尽快返回马厩。

“ ['ɑːθə(r)] [sez] [wen] [hiː; hi][ɪz][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [hiː; hi][ækts][dʒʌst][laɪk][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli]

“	**Arthur**	**says**	**when**	**he**	**is**	**at**	**your**	**house**	**he**	**acts**	**just**	**like**	**one**	**of**	**the**	**family**
“	亚瑟	说道	什么时候	他	是	在	你的	房子	他	行为	只是	喜欢	一	的	这	家庭

. ”

: **”**

. ”

“亚瑟说，他在你家的时候，就像你家的一份子一样。”

“ [jes] , [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'freɪd][ɒv; əv][maɪ][waɪf][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] . ”

“	**Yes**	**,**	**he**	**seems**	**to**	**be**	**just**	**as**	**much**	**afraid**	**of**	**my**	**wife**	**as**	**I**	**am**	**.**	**”**
“	是的	,	他	似乎	到	是	只是	作为	很多	害怕的	的	我的	妻子	作为	我	是	.	”

“是的，他似乎和我一样害怕我的妻子。”

“ [ai][hæd; həd][ə; eɪ]['pəʊɪt][ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌmɪljə'neə(r)] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] . ”

“	**I**	**had**	**a**	**poet**	**on**	**one**	**side**	**and**	**a**	**millionaire**	**on**	**the**	**other**	**.**	**”**
“	我	有	一个	诗人	在	一	边	和	一个	百万富翁	在	这	其他	.	”

“我一边是诗人，另一边是百万富翁。”

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [tɔːk] [ə'baʊt] ? ”

“	**What**	**did**	**you**	**talk**	**about**	**?**	**”**
“	什么	做过	你	讲话	关于	?	”

你们聊了些什么?

“ [ai] [tɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊɪt][ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɪljə'neə(r)] [ə'baʊt][ðə; ði]

“	**I**	**talked**	**to**	**the**	**poet**	**about**	**money**	**and**	**to**	**the**	**millionaire**	**about**	**the**
“	我	谈话	到	这	诗人	关于	钱	和	到	这	百万富翁	关于	这

[ˌɪntə'lektʃuəl] [laɪf] .

intellectual	**life**	**.**
知识分子	生活	.

我和诗人谈论金钱，和百万富翁谈论精神生活。

” ['skɪmpi] ['mɪstrəs] ([sent] [ˌʌnə'kʌstəmd] [dɪ'laɪts]) : ['seərə] , [wɒt] [ɪz] [ðæt] [ai] [smel] ?

”	**Skimpy**	**Mistress**	**(**	**scenting**	**unaccustomed**	**delights**	**)**	**:**	**Sarah**	**,**	**what**	**is**	**that**	**I**	**smell**	**?**
”	简陋	情妇	(	香味	不习惯	美味	)	:	莎拉	,	什么	是	那	我	闻	?

“衣着暴露的女主人（闻到了不寻常的香味）：莎拉，我闻到了什么味道?

[ˌʌndə'nʌrɪʃt] [meɪd][ɒv; əv][ɔːl] [wɜːk] : [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm][nekst][dɔː(r)] .

Undernourished	**Maid**	**of**	**all**	**Work**	**:**	**I**	**think**	**it**	**must**	**come**	**in**	**from**	**next**	**door**	**.**
营养不良	女佣	的	全部	工作	:	我	思考	它	必须	来	在	从	下一个	门	.

营养不良的女佣：我想这一定是隔壁传进来的。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] , [es'tel] , [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd][ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] [wɜːk] ? ”

“	**You**	**don't**	**mean**	**to**	**say**	**,**	**Estelle**	**,**	**that**	**you**	**are**	**tired**	**of**	**settlement**	**work**	**?**	**”**
“	你	不	意思是	到	说	,	艾丝黛尔	,	那	你	是	疲劳的	的	沉降	工作	?	”

“埃斯特尔，你不会是说你已经厌倦了安置工作吧? ”

“ [bʌt; bət] , ['ɑːnti] , [dɪə(r)] , [pɔː(r); pʊə(r)]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mə'nɒtənəs] .

“	**But**	**,**	**Auntie**	**,**	**dear**	**,**	**poor**	**people**	**are**	**so**	**monotonous**	**.**
“	但	,	阿姨	,	亲爱的	,	贫穷的	人们	是	所以	单调	.

“但是，亲爱的阿姨，穷人的生活太单调了。”

” ['krɪsməs] [iːv] ['vɪzɪtəz]

”	**CHRISTMAS**	**EVE**	**VISITORS**
”	圣诞节	前夕	访客

圣诞前夜访客

['trædʒɪk] ['momənts]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'priːʃətɪv] [waɪl] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːrsəz] [lʊks] ['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Trying **to** **be** **appreciative** **while** **the** **author** **of** **the** **verses** **looks** **over** **your**
尝试 到 是 欣赏的 尽管 这 作者 的 这 诗句 看起来 超过 你的
['ʃəʊldə(r)] .
shoulder **.**
肩膀 .

努力保持感恩之心，而诗歌的作者却仿佛就在你身后注视着你。

['trædʒɪk] ['momənts]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

[hɪz; ɪz][ˌfiːɑːn'seɪ] [siːz] ['kæptɪn] [vɒn] - [ɪn][sə'vɪliən] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
His **fiancée** **sees** **Captain** **von** **Hoffenfeffer** **in** **civilian** **clothes** **for** **the** **first** **time** **.**
他的 未婚妻 看到 队长 冯 - 在 平民 衣服 为了 这 第一的 时间 .

他的未婚妻第一次见到身穿便服的冯·霍芬费弗上尉。

['trædʒɪk] ['momənts]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] [ʃəʊz] [jɔː(r); jə(r)][best][gɜːl][ðə; ði][dɔː(r)] .
When **your** **mother** **shows** **your** **best** **girl** **the** **door** **.**
什么时候 你的 母亲 演出 你的 最好的 女孩 这 门 .

当你的母亲把你的闺蜜赶出门时。

['trædʒɪk] ['momənts]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [rɪtʃ] [ɑːnt] [ə'raɪvz] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [ænd; ənd][faɪndz][juː; jʊ] ['hævnt] [hʌŋ] [ðə; ði]
When **your** **rich** **aunt** **arrives** **unexpectedly** **and** **finds** **you** **haven't** **hung** **the**
什么时候 你的 富有的 阿姨 到达 不料 和 发现 你 还没有 悬挂 这
['pɔːtreɪt] [ʃiː; ʃi][sent][juː; jʊ][æt; ət] ['krɪsməs] .
portrait **she** **sent** **you** **at** **Christmas** **.**
肖像 她 发送 你 在 圣诞节 .

当你富有的姑妈不期而至，发现你还没挂起她圣诞节送你的画像时。

['trædʒɪk] ['momənts]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

[dæd][ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [tʃɔɪs] — “ [ðə; ði]['naɪsɪst] , ['swiːtɪst] [θɪŋ]
Dad **is** **introduced** **to** **the** **man** **of** **her** **choice** **—** **“** **the** **nicest** **,** **sweetest** **thing**
爸爸 是 介绍 到 这 男人 的 她 选择 — “ 这 最友善的 , 最甜美的 事物
[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .
in **all** **the** **world** **.**
在 全部 这 世界 .

爸爸见到了她心仪的男人——“世界上最善良、最温柔的人”。

” ['trædʒɪk] ['momənts]
” **TRAGIC** **MOMENTS**
” 悲惨 时刻

“悲剧时刻”

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][hɜː(r); hə(r)] [sfɪə(r)] ?

Which	shall	be	her	sphere	?
哪个	将	是	她	领域	?

她的领域将是什么?

['trædʒɪk] ['moməntz]

TRAGIC	MOMENTS
悲惨	时刻

悲剧时刻

[ðə; ðiː] [rev] . — — [riːdz] [hɪz; ɪz]['leɪtɪst] ['kɒmədi] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːs] .

The	Rev	.	—	—	reads	his	latest	comedy	to	his	niece	.
这	牧师	.	—	—	阅读	他的	最新的	喜剧	到	他的	侄女	.

牧师——正在给他的侄女朗读他的最新喜剧作品。

['trædʒɪk] ['moməntz]

TRAGIC	MOMENTS
悲惨	时刻

悲剧时刻

[strɒŋ] - ['maɪndɪd]['leɪdi] ([ɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ðiː][braɪd][ænd; ənd] [gruːm]) :

Strong	-	minded	Lady	(	on	meeting	the	bride	and	groom	)	:
强的	-	有思想	女士	(	在	会议	这	新娘	和	新郎	)	:

意志坚强的女士（在见到新郎新娘时）:

[aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [biːn] .

I	trust	you	will	be	as	happy	as	we	have	been	.
我	相信	你	将要	是	作为	快乐的	作为	我们	有	到过	.

我相信你们会和我们一样幸福。

[ʃiː; ʃi] : [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ˌvɒlən'tɪə(r)] ?

She	:	Are	you	going	to	volunteer	?
她	:	是	你	去	到	志愿者	?

她：你打算做志愿者吗?

[hiː; hi] : [ɪf] [jes] , [nəʊ] .

He	:	If	yes	,	no	.
他	:	如果	是的	,	不	.

他：如果答案是"是"，那就不是。

[ɪf] [nəʊ] , [jes] .

If	no	,	yes	.
如果	不	,	是的	.

如果没有，那就对了。

['trædʒɪk] ['moməntz]

TRAGIC	MOMENTS
悲惨	时刻

悲剧时刻

[ðə; ðiː][wʌn] [naɪt] [ə; eɪ] [wiːk] [ðæt] [hiː; hi][daɪnz][æt; ət][həʊm] .

The	one	night	a	week	that	he	dines	at	home	.
这	一	夜晚	一个	星期	那	他	餐厅	在	家	.

他每周只有一晚在家吃饭。

['trædʒɪk] ['moməntz]

TRAGIC	MOMENTS
悲惨	时刻

悲剧时刻

[ə; eɪ][səˈseptəb(ə)l] [jʌŋ] [mæn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [tɜːn]

A	susceptible	young	man	trying	to	make	up	his	mind	which	way	to	turn
一个	易受影响的	年轻的	男人	尝试	到	制作	向上	他的	头脑	哪个	方式	到	转动

一个易受影响的年轻人正在犹豫该往哪个方向走。

['trædʒɪk] ['moməntz]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] ['sʌmweə(r)] — [taɪm][eit] . - [ænd; ənd] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)][tuː; tə]
Something **wrong** **somewhere** **—** **time** **8** **.** **55** **and** **still** **waiting** **for** **dinner** **to**
某物 错误的 某处 — 时间 8 . - 和 仍然 等待 为了 晚餐 到
[biː; bi] [ə'naʊnst] .
be **announced** **.**
是 宣布 .

某个地方出了问题——现在都8点55分了，还在等晚餐开始宣布。

['trædʒɪk] ['moməntz]
TRAGIC **MOMENTS**
悲惨 时刻

悲剧时刻

[ðə; ði][fɜːst] ['stɔːmi] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['rentɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
The **first** **stormy** **night** **in** **the** **cottage** **you** **have** **rented** **for** **the** **summer** **.**
这 第一的 暴风雨 夜晚 在 这 小屋 你 有 租来的 为了 这 夏天 .

夏天租住的小屋里的第一个暴风雨之夜。

[ðə; ði] ['leɪtɪst] [θɪŋz] [ɪn] [menz] [staɪlz]
THE **LATEST** **THINGS** **IN** **MEN'S** **STYLES**
这 最新的 事物 在 男士 风格

男士时尚最新潮流

[ðə; ði] [plʌmp] [wʌn] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['fæʃnz] [meɪk] [ɔːl] ['wɪmɪn] [tuː] [mʌtʃ]
THE **PLUMP** **ONE** **COMPLAINS** **THAT** **THE** **MODERN** **FASHIONS** **MAKE** **ALL** **WOMEN** **TOO** **MUCH**
这 丰满 一 抱怨 那 这 现代的 时尚 制作 全部 女性 也 很多
[ə'laɪk]
ALIKE
同样

那个身材丰腴的女人抱怨说，现代时尚让所有女人都太相似了。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] ['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] [leɪt]
THE **REASON** **DINNER** **WAS** **LATE**
这 原因 晚餐 曾是 晚的

晚餐迟到的原因

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [nɒt] [ɪn'vaɪtɪd]
AMONG **THOSE** **NOT** **INVITED**
之中 那些 不是 受邀

未受邀者中

['prez(ə)nt] [plaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjʊərə'piːən] [deɪb(j)utɑnt]
PRESENT **PLIGHT** **OF** **THE** **EUROPEAN** **DÉBUTANTE**
展示 困境 的 这 欧洲的 初次登台

欧洲名媛的现状

['stʌdiz] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n]
STUDIES **IN** **EXPRESSION**
研究 在 表达

表达研究

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['flæʃlaɪt] .
Waiting **for** **the** **flashlight** **.**
等待 为了 这 手电筒 .

等手电筒。

['stʌdiz] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n]
STUDIES IN EXPRESSION
研究 在 表达

表达研究

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][dʒæk][pɒt] .
Making it a jack pot .
制作 它 一个 杰克 锅 .

中了头奖。

['stʌdiz] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n]
STUDIES IN EXPRESSION
研究 在 表达

表达研究

['riːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [pleɪ] .
Reading the play .
阅读 这 玩 .

阅读剧本。

[temp'teɪʃ(ə)n]
TEMPTATION
诱惑

诱惑

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] [ɪts] [tuː] [leɪt] .
Just before it's too late .
只是 前 它是 也 晚的 .

趁一切还来得及。

[ðə; ðɪ] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt]
THE ANNOUNCEMENT OF HER ENGAGEMENT
这 公告 的 她 订婚

她宣布订婚的消息

['sev(ə)nθ] ['ɪnɪŋ] — ['evrɪbɒdi] [ʌp]
SEVENTH INNING — EVERYBODY UP
第七 局 一 大家 向上

第七局——全员起跑

['miːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstərz] ['sɪti] [frendz]
MEETING HER SISTER'S CITY FRIENDS
会议 她 姐妹 城市 朋友们

与姐姐的城市朋友们见面

['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['leɪtɪst] [ɪn'vestmənt]
LOOKING OVER HIS LATEST INVESTMENT
寻找 超过 他的 最新的 投资

审视他的最新投资

[ə; eɪ] [dɔːgz] [laɪf]
A DOG'S LIFE
一个 狗的 生活

狗的一生

['kiːpɪŋ] ['njuːtrəl]
KEEPING NEUTRAL
保持 中性的

保持中立

[ə'nʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] ['njuːtrəl]
ANOTHER CASE OF TRYING TO KEEP NEUTRAL
其他 案件 的 尝试 到 保持 中性的

又一个试图保持中立的例子

['hʌzbənd] : [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [wɪ'ðɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'laʊəns] [ðɪs]
Husband : Do you think you will be able to keep within your allowance this
丈夫 : 做 你 思考 你 将要 是 有能力的 到 保持 之内 你的 津贴 这
[mʌnθ] ?
month ?
月 ?

丈夫：你觉得你这个月能把开销控制在预算之内吗?

" [aɪm][ə'freɪd][səʊ] .
" I'm afraid so .
" 我是 害怕的 所以 .

恐怕是这样。

" [ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)]
" THE WONDERS OF NATURE
" 这 奇迹 的 自然

"大自然的奇观"

[fɒnd] ['grænpeərənt] : [ai][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][laɪk][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
Fond Grandparent : I was exactly like him at his age .
喜爱 祖父母 : 我 曾是 确切地 喜欢 他 在 他的 年龄 .

慈祥的祖父母：我小时候和他一模一样。

['məubilaizɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [kæm'peɪn]
MOBILIZING FOR THE SUMMER CAMPAIGN
动员 为了 这 夏天 活动

夏季竞选动员

['aʊə(r)] [ˌʌn'tʃɑ:tɪd] [kəʊst]
OUR UNCHARTED COAST
我们的 未知的 海岸

我们未知的海岸

['veri] ['deɪndʒərəs] .
Very dangerous .
非常 危险的 .

非常危险。

[ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [pʌps]
ALL SORTS OF PUPS
全部 排序 的 幼犬

各种各样的小狗

['i:v(ə)n][ðə; ði] [fɪʃ] [hæv; həv] ['fi:lɪŋz]
EVEN THE FISH HAVE FEELINGS
甚至 这 鱼 有 情怀

就连鱼也有感情。

" ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] "
" LADIES AND GENTLEMEN "
" 女士们 和 先生们 "

"女士们，先生们"

" [ai][dəʊnt] [θɪŋk] ['mærid] [laɪf][ɪz]['evə(r)] ['hæpi] , ['eniweɪ] . "
" I don't think married life is ever happy , anyway . "
" 我 不 思考 已婚 生活 是 曾经 快乐的 , 反正 . "

"我觉得婚姻生活本来就不幸福。"

" [ðen] , [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [dɪ'vɔ:s] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ? "
" Then , why don't you divorce your husband ? "
" 然后 , 为什么 不 你 离婚 你的 丈夫 ? "

"那你为什么不和丈夫离婚呢? "

“ [aɪ'd]['rɑːðə(r)] ['kwɒrəl] [wɪð] [hɪm][ðæn; ðən] [wɪð] ['strendʒər] .

“	I'd	rather	quarrel	with	him	than	with	strangers	.
”	ID	相当	争吵	和	他	比	和	陌生人	.

“我宁愿和他争吵，也不愿和陌生人争吵。”

” ['edɪtə(r)] : [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] ['rɪt(ə)n] ['eni] [ˌedɪ'tɔːriəlz] ?

”	Editor	:	Have	you	ever	written	any	editorials	?
”	编辑	:	有	你	曾经	书面	任何	社论	?

编辑：你写过社论吗?

['kɒlɪdʒ] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] : [nəʊ] , [sɜː(r)] ; [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [maɪt] [treɪn] [maɪ][maɪnd] [daʊn] [tuː; tə]

College	Graduate	:	No	,	sir	;	but	I	think	I	might	train	my	mind	down	to
大学	毕业	:	不	,	先生	;	但	我	思考	我	可能	火车	我的	头脑	向下	到

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

大学毕业生：不，先生；但我认为我可以训练自己达到那种程度。

[duː; də] ['wɪmɪn] [prə'pəʊz] ?

DO	WOMEN	PROPOSE	?
做	女性	提出	?

女性会求婚吗?

['mɪstə(r)] . ['wʊdn] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [ə; eɪ][tɔːl] , ['sɪəriəs] [waɪf] ,

Mr	.	Wooden	always	wanted	a	tall	,	serious	wife	,
先生	.	木制的	总是	通缉	一个	高的	,	严肃的	妻子	,

伍登先生一直想要一个身材高挑、性格沉稳的妻子。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [frend] [tʃʌb] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['tʃɪəri] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] .

while	his	friend	Chubb	intended	to	marry	a	cheery	little	woman	.
尽管	他的	朋友	丘布	故意的	到	结婚	一个	欢快的	小的	女士	.

而他的朋友查布则打算娶一位性格开朗的小个子女子。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]

THE	THIRD	GENERATION
这	第三	一代

第三代

['haʊshəʊld] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n]

HOUSEHOLD	DECORATION
家庭	装饰

家居装饰

['mænt(ə)l] ['ɔːrnəmənts] [fɔː(r); fə(r)] [də'mestɪk] [tʃɪə(r)] .

Mantel	ornaments	for	domestic	cheer	.
曼特尔	装饰品	为了	国内的	欢呼	.

营造家庭温馨氛围的壁炉装饰品。

“ [kæn; kən][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːələrz] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , ['dɪərɪst] ?

“	Can	you	come	to	the	jeweler's	with	me	to	-	morrow	,	dearest	?
”	能	你	来	到	这	珠宝商	和	我	到	-	明天	,	亲爱的	?

“亲爱的，明天你能陪我去珠宝店吗？”

[aɪ'd] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [rɪŋ] [jɔː'self] . ”

I'd	like	you	to	choose	the	ring	yourself	.	”
ID	喜欢	你	到	选择	这	戒指	你自己	.	”

我希望你自己挑选戒指。

“ [ɪn] [ðæt] [keɪs] [pə'hæps] [jʊd] ['betə(r)] [seɪv] [ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] , ['dɑːlɪŋ] .

“	In	that	case	perhaps	you'd	better	save	up	a	little	longer	,	darling	.
”	在	那	案件	也许	你会	更好的	节省	向上	一个	小的	更长	,	亲爱的	.

“既然如此，亲爱的，或许你最好再攒一段时间的钱。”

" [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [greɪs]
" **A** **SAVING** **GRACE**
" 一个 保存 优雅

"救命恩赐"

" ['luːɪs] , [aɪ] ['riːəli] ['kænɒt] [pə'mɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [riːd] ['nɒv(ə)lz][ɒn] ['sʌndeɪ] . "
" **Louise** , **I** **really** **cannot** **permit** **you** **to** **read** **novels** **on** **Sunday** . "
" 路易丝 , 我 真的 不能 允许 你 到 读 小说 在 星期日 . "

"路易丝，我实在不能允许你在星期天读小说。"

" [bʌt; bət] , ['grænd,mɑːmə] , [ðɪs] ['nɒv(ə)l][ɪz][ɔːl] [raɪt] ;
" **But** , **Grandmamma** , **this** **novel** **is** **all** **right** ;
" 但 , 奶奶 , 这 小说 是 全部 正确的 ;

"但是，奶奶，这本小说还不错；

[,aɪ 'tiː] [telz] [ə'baʊt][ə; eɪ][gɜːl] [huː] [wɒz; wəz][ɪn'geɪdʒd][tuː; tə] [θriː] [ɪ'pɪskəpl] ['klɜːdʒɪmən] , [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
it **tells** **about** **a** **girl** **who** **was** **engaged** **to** **three** **Episcopal** **clergymen** , **all** **at** **once** .
它 讲述 关于 一个 女孩 WHO 曾是 已订婚的 到 三 圣公会 神职人员 , 全部 在 一次 .

它讲述了一个女孩同时与三位圣公会牧师订婚的故事。

" [ə; eɪ]['trædʒɪk]['məʊmənt][fɔː(r); fə(r)] [smiθ] ([huː] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊm])
" **A** **TRAGIC** **MOMENT** **FOR** **SMYTH** **(** **WHO** **MARRIED** **FOR** **A** **HOME** **)**
" 一个 悲惨 片刻 为了 史密斯 (WHO 已婚 为了 一个 家)

"对于史密斯（为了家庭而结婚）来说，这是一个悲剧时刻"

['mɪsɪz] . [es] . ([huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['mʌni]) ['ɒbdʒɪkts][tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['teɪlərz] [bɪl] .
Mrs . **S** . **(** **who** **has** **the** **money** **)** **objects** **to** **the** **size** **of** **his** **tailor's** **bill** .
太太 . S . (WHO 有 这 钱) 对象 到 这 尺寸 的 他的 裁缝 账单 .

S 太太（有钱人）对他的裁缝账单金额表示异议。

['ɔːlsəʊ] [breɪv]
ALSO **BRAVE**
还 勇敢的

同样勇敢

[æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)][æt; ət][wʌn][ɒv; əv]['mɪsɪz] . - ['iːvnɪŋz] .
An **outsider** **at** **one** **of** **Mrs** . **Catchem's** **evenings** .
一个 局外人 在 一 的 太太 . - 晚上 .

一位外来者参加了卡切姆太太举办的晚间活动。

['ɔːlsəʊ] [breɪv]
ALSO **BRAVE**
还 勇敢的

同样勇敢

[ðə; ði]['pɑːrsənz][waɪf] .
The **parson's** **wife** .
这 牧师的 妻子 .

牧师的妻子。

[ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
IN **THE** **CLOUDS**
在 这 云

在云中

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['redi] , ['ɪzəbel] ?
" **Why** **aren't** **you** **ready** , **Isabel** ?
" 为什么 不是 你 准备好 , 伊莎贝尔 ?

"伊莎贝尔，你为什么还没准备好？"

[juː; jʊ] [nəʊ] ['veri] [wel] [ðə; ði] ['ɒprə] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [eɪt] - [ˌfɪf'tiːn] . ”
You know very well the opera begins at eight - fifteen . ”
你 知道 非常 出色地 这 歌剧 开始 在 八 - 十五 . ”

你知道歌剧八点十五分开始。

“ [əʊ] ! ['greɪʃəs] !
“ Oh ! Gracious !
“ 哦 ! 亲切 !

“哦！天哪！

[ai] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I forgot all about it .
我 忘了 全部 关于 它 .

我完全忘记这件事了。

[aɪv] [biːn] [səʊ] ['bɪzi] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][ɒn] [prɪ'peərɪdnəs] .
I've been so busy writing this article on preparedness .
我已经 到过 所以 忙碌的 写作 这 文章 在 准备 .

我一直忙着写这篇关于做好准备的文章。

” ['fredrɪk] [ɪn'dʒɔi] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ʃəʊ] [ɪn] ['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ]
” FREDERICK ENJOYS THE FLOWER SHOW IN OUR VILLAGE
” 弗雷德里克 享受 这 花 展示 在 我们的 村庄

弗雷德里克很喜欢我们村的花卉展。

[wen] [ðeɪ] [get] [ðeə(r)] [raɪts]
WHEN THEY GET THEIR RIGHTS
什么时候 他们 得到 他们的 权利

当他们获得权利时

“ [ɪts] ['əʊnli][feə(r)][tuː; tə] [wɔːn] [juː; jʊ] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɑː.ðərz] [keə(r)]
“ It's only fair to warn you that my son has never had a father's care
“ 它是 仅有的 公平的 到 警告 你 那 我的 儿子 有 绝不 有 一个 父亲的 关心
[ænd; ənd] ['dʌznt] [nəʊ] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ə'baʊt] ['haʊskiːpɪŋ] .
and doesn't know the first thing about housekeeping .
和 不 知道 这 第一的 事物 关于 家政 .

“我必须事先告知您，我的儿子从未得到过父亲的照顾，对家务一窍不通。”

” [wen] ['wɪmɪn] [vəʊt]
” WHEN WOMEN VOTE
” 什么时候 女性 投票

“当女性投票时”

['mɪsɪz] . [dʒəunz] [ə'fɪʃəli] ['nəutifaid][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] [æz; əz] ['ʃerɪf] .
Mrs . Jones officially notified of her election as sheriff .
太太 . 琼斯 官方 已通知 的 她 选举 作为 警长 .

琼斯夫人正式收到当选警长的通知。

[hiː; hi] : [ðæt] ['səʊfə][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] .
He : That sofa must have been made for two .
他 : 那 沙发 必须 有 到过 制成 为了 二 .

他：那张沙发一定是两人沙发。

[ʃiː; ʃi] : [ɪts] ['hɑːdli] [ʃɔːt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
She : It's hardly short enough for that .
她 : 它是 几乎 短的 足够的 为了 那 .

她：这根本不够短。

[liːp] [jɪə(r)]
LEAP YEAR
飞跃 年

闰年

[hiː; hi] : [juː; jʊ]['nevə(r)] ['kɒmplɪmənt] [ˌem 'iː] ['eni] [mɔː(r)][ɒn][maɪ] [ə'pɪərəns] .

He	**:**	**You**	**never**	**compliment**	**me**	**any**	**more**	**on**	**my**	**appearance**	**.**
他	:	你	绝不	赞扬	我	任何	更多的	在	我的	外貌	.

他：你再也不夸我长得好看了。

[ʃiː; ʃi] : [əʊ] , ['tʃɑːmɪŋ] !

She	**:**	**Oh**	**,**	**charming**	**!**
她	:	哦	,	迷人	!

她：哦，真迷人！

['tʃɑːmɪŋ] !

Charming	**!**
迷人	!

迷人！

['tʃɑːmɪŋ] !

Charming	**!**
迷人	!

迷人！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神